

DAAD – გერმანიის აკადემიური გაცვლის სამსახური

აკაკი წერეთლის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

საერთაშორისო კონფერენცია

**ენა და ლიტერატურა პოლიტიკისა და ესთეტიკის
ჭრილში**

(ექლვნება ქრისტა ვოლფის დაბადებიდან მე-80 წლისთავს)

კ რ ო ბ რ ა მ ა

20-27 სექტემბერი 2009

კონფერენცია ტარდება აკაკი წერეთლის სახელმწიფო
უნივერსიტეტსა და ჰაიდელბერგის რუპრეჰტ-კარლის
უნივერსიტეტებს შორის არსებული პარტნიორობის
ფარგლებში

საერთაშორისო კონფერენცია ფინანსდება გერმანიის
აკადემიური გაცვლის სამსახურის (DAAD) მიერ

კვირა, 20 სექტემბერი 2009

18.00-20.00 – ჩამოსვლა
20.00 – ვახშამი

ორშაბათი, 21 სექტემბერი 2009

09.00 – კონფერენციის გახსნა, მისაღებები

10.30-12.00

I სექცია: ქრისტა ვოლფი ეპოქათა კონტექსტში

პროფ. დოქტ. სიბილე შიონბორნი (დიუსელდორფი): ეპოქის მიჯნა – ომის დასასრულიდან პოსტკომუნიზმის დასაწყისამდე: ქრისტა ვოლფი და თომას ბრუსიგი.

პროფ. დოქტ. ელენე კარაბეგოვა (ერევანი): რომანტიზმის რეცეფცია გდრ-ის ლიტერატურასა და ქრისტა ვოლფის შემოქმედებაში.

დისკუსია 30 წუთი

14.00-17.00

II სექცია: ისტორია და მითოსი

ასისტ. პროფ. დოქტ. ლევან ცაგარელი (თბილისი): ეპოსი როგორც მასკულინური კონსტრუქცია და მისი დემონტაჟი ქრისტა ვოლფის “კასანდრაში”.

DAAD-ს ლექტორი დანიელ შეფი (ქუთაისი): “მედეა. ხმები” და ფოლკერ ბრაუნის მოთხრობა „Das Nichtgelebte“ როგორც აღმოსავლეთ გერმანული დისკურსის ნაწილი.

დოქტ. იურგენ იოახიმსტალერი (ჰაიდელბერგი): მედეა – გამართლების ისტორია.

ასოც. პროფ. დოქტ. ირინა შიშინაშვილი (ქუთაისი): ქრისტა ვოლფის „მოსკოვეური ნოველა“.

დისკუსია 30 წუთი

17.30.-19.00

III სექცია:

პროფ. ფრანც ვასერმანი (ჰაიდელბერგი): მუსიკის ძალა სოციალიზმში. მოხსენება-კონცერტი.

სამშაბათი, 22 სექტემბერი 2009

09.00-11.00

I სექცია: გღრ-ის ავტორები თავიანთი ეპოქის ჩარჩოში

დოქტ. საბინე ფიშერ-კანია (მიუნსტერი): შეპირისპირებითი ანალიზი ქრისტა ვოლფის ნაწარმოებებისა: „Kindheitsmuster“ – “Jahrestage”.

პროფ. დოქტ. გერტრუდ მარია რიოში (ჰაიდელბერგი): ადოლფ ენდლერი (1930-2009), “საქართველოს შესახებ თხრობის ორი ცდა”.

დისკუსია 30 წუთი

11.30-13.00

II სექცია: ქრისტა ვოლფი – პოეტიკისა და ენის ასპექტები

პროფ. დოქტ. დალი ბახტაძე (თბილისი): ქრისტა ვოლფის “Leibhaftig” (2002) – გერმანიის გაერთიანების შემდგომი ეპოქის ენის კონტექსტში.

ასისტ. პროფ. დოქტ. თეონა ნიჟარაძე (ქუთაისი): ქრისტა ვოლფის ნაწარმოების “Was bleibt” სინტაქსურ-სტილური თავისებურებანი.

რამაზ სვანიძე (ქუთაისი): ქრისტა ვოლფის რომანის (“მედეა. ხმები”) სწავლება უმაღლეს სკოლაში თოქ-შოუს ფორმით.

დისკუსია 30 წუთი

15.00-18.30

III სექცია: დოქტორანტთა მრგვალი მაგიდა: ენათმეცნიერება

მირანდა გობიანი: გენდერული დინამიკის ასიმეტრიები დისკურსში.

თინათინ მებურიშვილი: გერმანული და ქართული ანდაზების სტრუქტურულ-სემანტიკური თავისებურებანი.

სოფიო ერაგია: ტექსტუალური კომპრესიის საშუალებანი თანამედროვე გერმანულ ენაში.

ქეთევან ჭოლაძე: სინსემატური მეტყველების ნაწილები მე-20 საუკუნის ლიტერატურულ ტექსტებში.

ფერიდე სვანიძე: გრამატიკული და სოციალური სქესი თანამედროვე გერმანულ გამოყენებით ტექსტებში.

მაკა რობაქიძე: ჰიპონომია სემანტიკურ ფრაზეოლოგიზმებში მე-20 საუკუნის ლიტერატურული ტექსტების მიხედვით.

მირანდა ზოსიაშვილი: ექსტრალინგვისტური წინარეცოდნა და ტექსტის გაგება გერმანულ გამოყენებით ტექსტებში.

თამთა ბაკურაძე: ანგლიციზმები თანამედროვე გერმანული ეკონომიკური პრესის ენაში.

სალომე შავგულიძე: ფუნქციონალური ზმნური კონსტრუქციები გერმანულსა და ქართულში.

ოთხშაბათი, 23 სექტემბერი 2009

09.00-11.00

I სექცია: დაპირისპირება – ძველი და ახალი!

ასოც. პროფ. დოქტ. ნუგეშა გაგნიძე (ქუთაისი): გრიგოლ რობაქიძე – საფუძვლები წინააღმდეგობრივი ტიპის ავტორის შეფასებისათვის.

დოქტ. კონსტანტინე ბრეგაძე (თბილისი): გრიგოლ რობაქიძე და მისი რომანი “ჩაკლული სული” როგორც ტოტალური სახელმწიფოს მითიურ-დემონური არსის გამოსატყულება.

ასოც. პროფ. დოქტ. მაია ჭილაძე (ქუთაისი): თომას მანის გზა მონარქისტობიდან დემოკრატამდე.

დისკუსია 30 წუთი

11.30-13.00

II სექცია: გღრ-ის ავტორები თავიანთი ეპოქის ჩარჩოში

დოქტ. გაბრიელა ოცივაპა (ბრესლაუ): ტექნიკის პოლიტიკური დიმენსია ქრისტა ვოლფის ადრეულ ტექსტებში.

პროფ. დოქტ. ეთერ ნინუა (თბილისი): თამაშის როგორც პოსტმოდერნისტული სტრატეგიის ინტერპრეტაცია ე. შტრიტმატერთან.

დოქტ. ანა საგო ფონ მასოვი (ჰაიდელბერგი): ჩერნობილი და მისი შედეგები: კატასტროფათა ასახვა გერმანულენოვან ლიტერატურაში.

პროფ. დოქტ. ზოლტან სცენდი (პეჩი): კონფრონტაციები და მხილების სტრატეგია ვოლფ ბირმანის პოლიტიკურ ლირიკაში.

დისკუსია 30 წუთი

15.00-18.00

III სექცია: დოქტორანტების მრგვალი მაგიდა: ლიტერატურათმცოდნეობა

თეონა ბერიძე: მედია ქართულ ლიტერატურაში და ქრისტა ვოლფთან.

მელანია მანაგაძე: ქორწინების სექულარიზაცია თეოდორ ფონტანეს რომანში „ევი ბრისტი“.

ნინო კვირიკაძე: დეტალი და ლაიტმოტივი თომას მანის „ბუდენბროკებში“.

ანა ხუხუა: თომას მანის რომანი „ლოტე ვაიმარში“ და მისი პოეტიკა.

ნესტან ხიმშიაშვილი: „ფაუსტური“ და „არაფაუსტური“ თომას მანის „დოქტორ ფაუსტუსში“.

ელინა მესხი: ცხოველთა მეტაფორიკის სპეციფიკისათვის ფრანც კაფკას პარაბოლებში.

სალომე მხეიძე: ულრიჰ პლენცდორფის რომანის „ახალგაზრდა ვ.-ს ახალი ვნებების“ პოეტიკისათვის.

ნონა ჭუმბაძე: პოსტმოდერნისტული ტენდენციები პატრიკ ზიუსკინდის რომანში „სუნამო“.

18.30

იოახიმ ბიურკერტი (ჰაიდელბერგი): ქრისტა ვოლფის ნაწარმოებებზე შექმნილი ფილმები.

ხუთშაბათი, 24 სექტემბერი 2009

09.00-11.00

I სექცია: ევროპული და გერმანული ლიტერატურა

პროფ. დოქტ. ნანა გოგოლაშვილი (თბილისი): სემიოტური სამყაროს მოდელირება პოსტმოდერნისტულ მხატვრულ ტექსტებში გიუნთერ გრასის „ვირთხის“ მიხედვით.

დოქტ. ელენა ეტარიანი (ერევანი): მეტაფორიკის საკითხისათვის გიუნთერ გრასის ლექსების ციკლში „Novemberland“.

ლელია თანდილაშვილი (ქუთაისი): ქრისტა ვოლფის რომანი „მედია. ხმები“. რომანის ენა და ქართული თარგმანი.

დისკუსია 30 წუთი

11.30-13.00

II სექცია: რეცეფცია და თარგმანი

პროფ. დოქტ. დალი ფანჯიკიძე (თბილისი): თარგმანის პრობლემები ულრიჰ პლენცდორფის მოთხრობაში „ახალგაზრდა ვ.-ს ახალი ვნებანი“.

პროფ. დოქტ. მათიას ფრიცი (ერევანი): ერევნის ჯგუფი „ნოემბერი“ პოლიტიკისა და ესთეტიკის ჭრილში.

პროფ. დოქტ. ნანული კაკაურიძე (ქუთაისი): გდრ-ს ლიტერატურის რეცეფცია ქართულ გერმანისტიკაში.

ასისტ. პროფ. მარინა კუჭუხიძე / ასისტ. პროფ. ნათია ნასარიძე: გდრ-ს ავტორთა ქართული თარგმანების ბიბლიოგრაფიის პრეზენტაცია .

საორგანიზაციო კომიტეტი:

1. პროფ. დოქტ. გერტრუდ მარია რიოში
2. პროფ. დოქტ. ნანული კაკაურიძე
3. ასოც. პროფ. დოქტ. ელისო ქორიძე
4. ასოც. პროფ. დოქტ. ირინა შიშინაშვილი
5. ასისტ. პროფ. მარინა კუჭუხიძე